

FAV 80\_TURBO INTELLIGENCE

FAV 70\_INTELLIGENCE

LECOASPIRA  
**Caporetto**<sup>®</sup>

## ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕ ВАШ  
ПРОДУКТ  
[www.polti.com](http://www.polti.com)



VIDEO DEMO  
[www.youtube.com](http://www.youtube.com)





1 ГИБКИЙ ШЛАНГ  
(ПОДАЧА ПАРА + ВСАСЫВАНИЕ)



3 УДЛИНИТЕЛЬНАЯ ТРУБКА +  
УДЛИНИТЕЛЬНАЯ ТРУБКА С ПАРКИНГОМ



8 КУВШИН



4 КОНЦЕНТРАТОР ПАРА + НАБОР ЦВЕТНЫХ  
ЩЕТОК + НАКОНЕЧНИК ДЛЯ ПАРА



9 ЧЕХОЛ



11 УЗКАЯ  
НАСАДКА



2 УНИВЕРСАЛЬНАЯ  
ЩЕТКА



2a РАМКА СО ЩЕТИНОЙ  
+ РЕЗИНОВАЯ РАМКА  
2b + РАМКА ДЛЯ КОВРОВ/ПАЛАСОВ  
2c



12 АМПУЛА С  
БИОЭКОЛОДЖИКО



15 ЗАПАСНЫЕ  
ПРОКЛАДКИ



7 НАСАДКА  
ПАР + ВСАСЫВАНИЕ



10 УНИВЕРСАЛЬНАЯ  
САЛФЕТКА



7a НАСАДКА  
СКРЕБОК 200 мм



13 ЕРШИК ДЛЯ ОЧИСТКИ

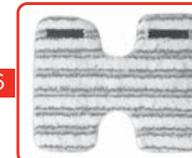
## ОПЦИОНАЛЬНО

PAEU0021



УТЮГ-НАСАДКА

PAEU0316



2 УНИВЕРСАЛЬНЫЕ  
САЛФЕТКИ

PAEU0226



HEPA ФИЛЬТР

PAEU0317



2 ДЕЛИКАТНЫЕ  
САЛФЕТКИ

PAEU0250



3 МАЛЕНЬКИЕ ЩЕТКИ  
С НЕЙЛОНОВОЙ ЩЕТИНОЙ

PAEU0318



2 ЧЕХЛА

PAEU0292



МИНИ  
ТУРБОЩЕТКА

PAEU0072  
PAEU0086  
PAEU0088  
PAEU0320

Bioecologico

PAEU0296



3 МАЛЕНЬКИЕ ЦВЕТНЫЕ  
ЩЕТКИ С НЕЙЛОНОВОЙ ЩЕТИНОЙ

PAEU0094

Kalstop

PAEU0297



3 МАЛЕНЬКИЕ ЩЕТКИ  
С МЕДНОЙ ЩЕТИНОЙ

PAEU0108



ТЕЛЕЖКА

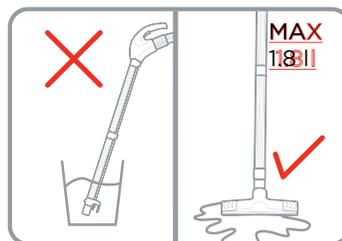
PAEU0319



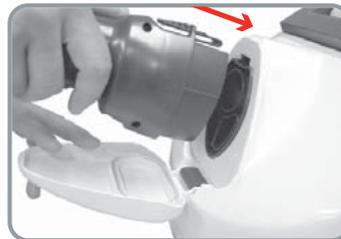
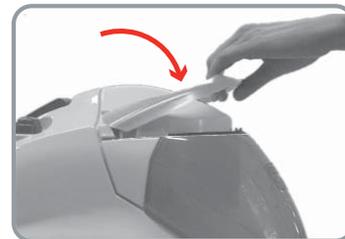
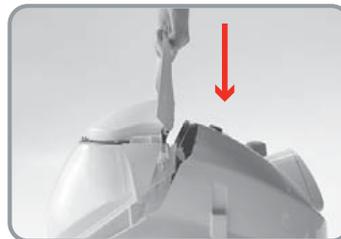
УНИВЕРСАЛЬНАЯ САЛФЕТКА  
+ ДЕЛИКАТНАЯ САЛФЕТКА +  
ЧЕХОЛ

Опциональные аксессуары вы можете приобрести у местных дилеров или на сайте [www.polti.com](http://www.polti.com).

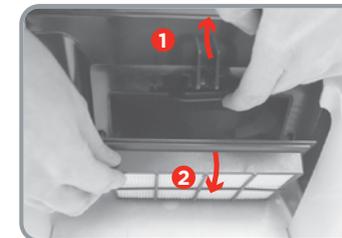
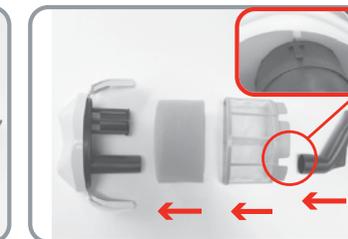
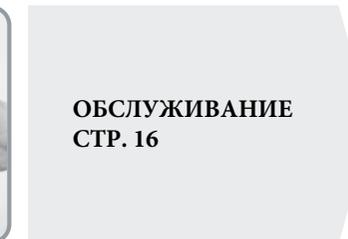
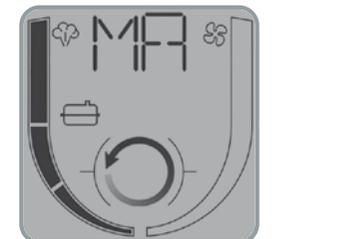
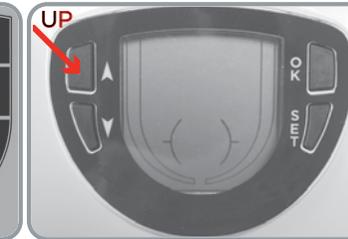
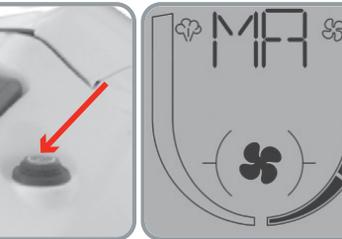
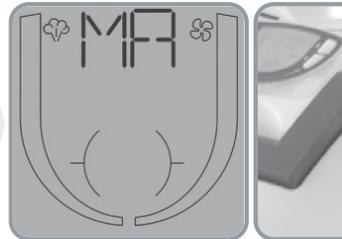
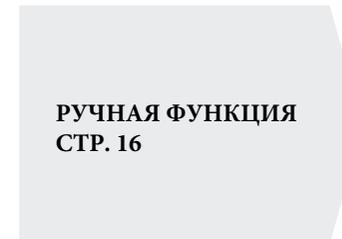
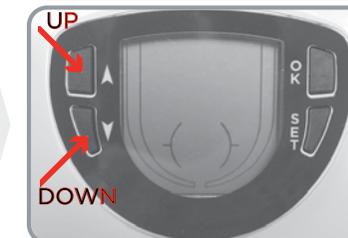
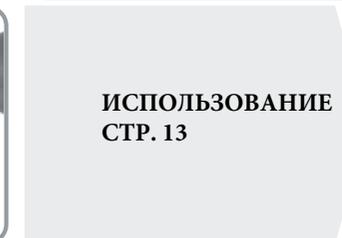
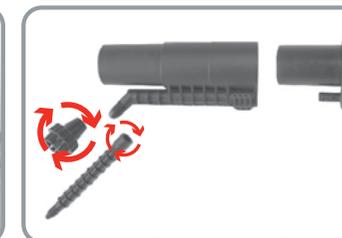
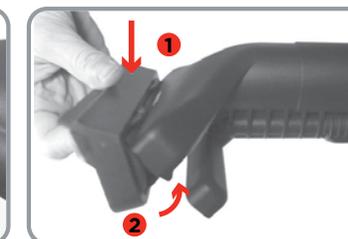
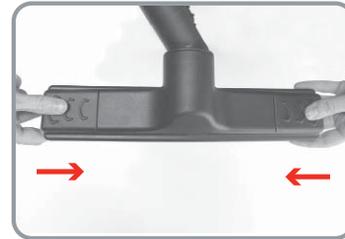
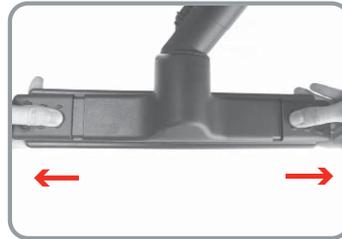
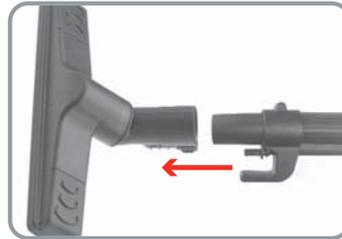
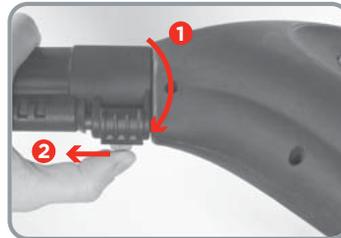
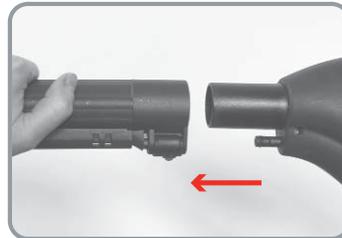
**ПРАВИЛЬНОЕ  
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ  
ИЗДЕЛИЯ  
СТР. 12**



**ПОДГОТОВКА К  
ИСПОЛЬЗОВАНИЮ  
СТР. 13**



**СОЕДИНЕНИЕ  
АКСЕССУАРОВ  
СТР. 13**



# ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В МИР VAPORETTO LECOASPIRA

ПОЛНОЦЕННОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ ДОМА, ЧИСТИТ  
ПАРОМ И ПЫЛЕСОСИТ С ВОДОЙ.  
ДВОЙНАЯ СИЛА ПРИРОДЫ УДАЛЯЕТ 99,97% ЗАГРЯЗНЕНИЙ.



## АКСЕССУАРЫ ДЛЯ ВСЕХ ЗАДАЧ

На нашем веб-сайте [www.polti.ru](http://www.polti.ru) Вы найдете широкий выбор аксессуаров для повышения производительности и практической пригодности Ваших приборов, чтобы сделать уборку дома еще проще.

Чтобы проверить совместимость аксессуара с устройством, ищите код PAEUXXXX / PFEUXXXX в списке рядом с каждым аксессуаром на странице 3.

Если дополнительный код, который Вы хотите приобрести не перечислен в этом руководстве, пожалуйста, свяжитесь с нашей службой обслуживания клиентов для получения дополнительной информации.



## ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕ ВАШ ПРОДУКТ

Посетите наш веб-сайт [www.polti.com](http://www.polti.com) или позвоните в наш отдел обслуживания клиентов, чтобы зарегистрировать свой продукт. Вы можете воспользоваться специальным предложением и быть в курсе всех последних новостей Polti, а также приобрести аксессуары и расходные материалы. Для регистрации вашего продукта, в дополнение к вашей личной информации, необходимо ввести серийный номер (SN), которые Вы найдете на этикетке, расположенной на коробке и под прибором. Чтобы сэкономить время, можете записать его в специально отведенном месте на задней обложке данного руководства.



## OFFICIAL YOUTUBE CHANNEL

Хотите узнать больше? Посетите наш официальный канал: [www.youtube.com/poltispa](http://www.youtube.com/poltispa). Поиск иллюстративного видео для Vaпoretto LECOASPIRA для того, чтобы увидеть быстрый и легкий обзор всех особенностей этого удивительного прибора. Кроме того, видео руководство будет вести Вас от подготовки к использованию до простых операций по техническому обслуживанию Vaпoretto LECOASPIRA. Зарегистрироваться на официальном канале, чтобы быть в курсе наших видео уроков! ВНИМАНИЕ: Предупреждения безопасности указываются только в этом руководстве.

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



**ВНИМАНИЕ!** Внимательно прочитайте данную инструкцию, перед тем как использовать электроприбор.

Polti S.p.A. снимает с себя всю ответственность за любой несчастный случай, вытекающий из любых неправильного использования данного прибора. Правильное используйте продукт только так, как описано в данном руководстве. Любое использование изделия не в соответствии с данными инструкциями означает автоматическое прекращение действия гарантии.

Условные обозначения:



**Внимание: Высокая температура.** Риск ожогов. Не прикасайтесь к частям, отмеченным на устройстве.



**Внимание: пар.** Риск ожогов.

- Никогда не разбирайте и не осуществляйте техническое обслуживание прибора, кроме того, что указано в данном руководстве. В случае неисправности не пытайтесь сами отремонтировать устройство. В случае сильного удара, падения, повреждения или попадания в воду устройство может быть небезопасно.

Неправильное использование или отсутствие внимания к инструкции может привести к несчастным случаям. Всегда связывайтесь с авторизованными сервисными центрами.

- Для проведения технического обслуживания или чистки, требующей доступа к котлу, убедитесь, что прибор выключен кнопкой включения питания и отключается от сети в течение не менее двух часов.
- Данный прибор может быть использован детьми старше 8 лет, людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или неопытными людьми, только если они проинструктированы заранее о безопасном использовании прибора и только когда они проинформированы об опасности, связанной с устройством. Дети не должны играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание оборудования, не может быть выполнена детьми без присмотра взрослых. Храните прибор и кабель питания в недоступном для детей младше 8 лет месте, когда прибор находится в стадии охлаждения.
- Держите все части упаковки в недоступном для детей месте; они не являются игрушками. Храните пластиковую сумку вне досягаемости детей: существует опасность удушья.
- **Прибор предназначен для домашнего использования внутри помещений.** Для того, чтобы уменьшить риск несчастных случаев, в том числе: пожары, поражения электрическим током, травмы и ожоги, во время использования, подготовки, технического обслуживания и хранения, всегда принимайте меры предосторожности, перечисленные в данном руководстве.

## Риски, связанные с электрическим током

- Система заземления и очень чувствительный выключатель остаточного тока, оснащенный магнито-термическим прерывателем, гарантирует безопасное использование электрических приборов. Таким образом, для вашей собственной безопасности, убедитесь, что электрическая система, к которой прибор подключается, соответствует действующим законам.
- Не подключайте прибор к сети, если напряжение не соответствует стандартному.
- Не перегружайте розетки тройниками и удлинителями. Подключайте устройство к одной розетке, совместимой с поставляемым кабелем с вилкой.
- Не используйте электрические удлинители, которые не подходят для номинальной мощности. Они могут перегреться и привести к короткому замыканию, пожару, отключению электроэнергии или повреждению оборудования. Используйте только сертифицированные, подходящие по мощности, выдерживающие ток 16А или мощность свыше 2,5 кВт, заземленные розетки.
- Всегда выключайте прибор выключателем ON / OFF перед отключением от сети.
- Для извлечения вилки из розетки не тяните за шнур питания, держитесь за вилку, чтобы избежать повреждения вилки и кабеля.
- Всегда отключайте устройство от сети, если оно не используется, перед любой подготовкой, техническим обслуживанием, уборкой.
- Прибор не должен быть оставлен без присмотра, если подключен к сети.
- Полностью вытяните кабель, прежде чем подключать прибор к сети перед использованием. Всегда используйте продукт с полностью размотанным кабелем.
- Не тяните и не дергайте кабель, не подвергайте его нагрузкам (скручиванию, сдавливанию или растяжению). Держите кабель вдали от горячих и/или острых поверхностей и предметов. Избегайте сдавливания кабеля в дверях и окнах. Не тяните сильно за кабель вокруг углов. Избегайте наступать на кабель. Не тяните устройство за кабель. Не наматывайте кабель вокруг прибора, особенно если прибор горячий.
- Не заменяйте вилку кабеля.
- Поврежденный кабель питания должен быть заменен производителем, обслуживающим агентом или квалифицированным персоналом, чтобы избежать возможной опасности. Не использовать устройство, если кабель питания поврежден.
- Не трогайте и не используйте прибор босиком и/или с мокрым телом или ногами.
- Не используйте устройство рядом с емкостями, наполненными водой, раковинами, ваннами и плавательными бассейнами.
- Не погружайте прибор, в том числе силовой кабель и штепсель, в воду или другие жидкости.

- Пар не должен быть направлен в сторону оборудования, содержащего электрические или электронные компоненты.

## РИСКИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРОДУКТА - ТРАВМЫ / ОЖОГИ

- Продукт не должен использоваться в местах, где существует опасность взрывов или в присутствии токсичных веществ.
- Не допускайте попадания токсичных веществ, кислот, растворителей, моющих средств, коррозионных веществ, взрывчатых веществ или отдушек в котел.
- Заливайте в котел только воду или смесь воды, приведенные в главе "Какую воду использовать".
- Не используйте пылесос или не направляйте струю пара на токсичные вещества, кислоты, растворители, моющие средства или коррозионных вещества. Обработка и удаление опасных веществ должны быть выполнены в соответствии с указаниями производителей этих веществ.
- Не используйте пылесос или не направляйте струю пара на взрывоопасные порошки и жидкости, углеводороды, открытое пламя и или очень горячие предметы.
- Держите части тела подальше от всасывающего отверстия и от любых движущихся частей.
- Не используйте функцию всасывания для людей и/или животных.

- Используйте специальную ручку для транспортировки. Не тяните за шнур питания. Не используйте силовую кабель в качестве ручки. Не поднимайте прибор с помощью кабеля питания

или паровых шлангов/вакуумных трубок. Не поднимайте продукт за ручку сборника грязи.

- Не устанавливайте изделие вблизи источников тепла, таких как камины, печи и духовки.
- Не закрывайте отверстия и решетки на изделии.
- Не направляйте струю пара на любую часть тела людей или животных.
- Не направляйте струю пара на одежду, надетую на кого-либо.
- Салфетки, тряпки и ткани, которые были подвергнуты паровой обработке, могут нагреваться до высокой температуры, выше 100 ° C. Подождите несколько минут и проверьте, что они остыли, перед тем, как брать их. Избегайте контакта с кожей, если они только что были пропарены.
- Во время использования держите устройство в горизонтальном положении на устойчивой поверхности.
- Блокировка пара на ручке гарантирует более высокий уровень безопасности, так как она предотвращает случайное включение подачи пара детьми или людьми, которые не знакомы с функциями устройства. Когда пар не используется, заблокируйте подачу пара. Чтобы продолжить подачу пара, верните переключатель в исходное положение.

## ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Данный прибор предназначен для внутреннего домашнего использования для всасывания жидкостей и пыли, удаления сухой и/или влажной грязи с поверхностей с использованием пара, как описано в инструкциях, приведенные в данном руководстве. Пожалуйста, ознакомьтесь с этими инструкциями внимательно и сохраните их. Если это руководство потеряно, может проконсультироваться и/или загрузить с веб-сайта [www.polti.ru](http://www.polti.ru).

Собирайте устройством только домашнюю грязь и/или воду.

Не используйте устройство для сбора мела, цемента, строительного мусора или кирпичной кладки. Не используйте устройство для сбора земли и песка/почвы и т.д. Не используйте устройство для сбора золы, сажи и продуктов сгорания (камины, барбекю и т.д.). Не используйте устройство для сбора тонера и порошка в принтерах, копировальных аппаратах или факсах. Не используйте пылесос для колющих, режущих и жестких объектов.

Прибор работает правильно, только если сборник грязи вставлен в комплекте со всеми его частями.

Не поднимайте устройство за ручку сборника грязи.

Никогда не оставляйте прибор проветриваться.

Правильно используйте данный продукт только так, как указано в данном руководстве. Любое другое использование может привести к повреждению прибора и привести к аннулированию гарантии.

В соответствии с Европейской Директивой 2012/19 / ЕС, в отношении электрического и электронными устройствами, данный прибор не должен быть утилизирован вместе с бытовыми отходами, но отправлен в официальный сборный центр. Данный прибор соответствует требованиям Директивы ЕС 2011/65 / EU.

Символ мусорного контейнера на аппаратуре, указывает, что в конце его срока использования продукт должен утилизироваться отдельно от других отходов. Таким образом, в конце срока службы прибора пользователь должен

передать прибор для соответствующего сбора в центр электрических и электронных отходов. Правильное раздельный сбор отходов облегчает последующую рециркуляцию, обработку и экологическую совместимость утилизации прибора, способствует предотвращению негативного воздействия на окружающую среду и здоровье человека, способствует рециркуляции материалов, из которых изготовлено изделие. Незаконная утилизация собственником включает применение административных санкций, предусмотренных действующим законодательством.

Polti S.p.A. оставляет за собой право вносить изменения в изделие или аксессуары изделия без предварительного уведомления.

Перед тем, как покинуть фабрику все изделия тщательно тестируются. По этой причине в LECOASPIRA может остаться некоторое количество воды в котле и резервуаре.

### КАКУЮ ВОДУ ИСПОЛЬЗОВАТЬ

В этом приборе можно использовать обычную водопроводную воду

с температурой от 8 ° C до 20 ° C. Если в водопроводной воде много карбоната кальция, не используйте только деминерализованную воду, используйте смесь 50% водопроводной и 50% деминерализованной воды, доступной на рынке.

**Внимание: проверьте жесткость воды в техническом офисе в вашем местном совете или у местного поставщика воды.**

Если вы используете только водопроводную воду, вы можете уменьшить образование известкового налета с помощью специального декальцинатора Kalstop FP2003, предлагаемым Polti и доступных для продажи на сайте [www.polti.ru](http://www.polti.ru) или у авторизованных дилеров.

Никогда не используйте дистиллированную воду, дождевую воду или воду, содержащую добавки (например, крахмал, ароматизаторы), или воду, полученной с помощью другой бытовой техники.

Не используйте химические вещества или моющие средства.

**Используйте водопроводную воду в водяном фильтре/контейнере.**

### 1. ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ (страница 4)

**Внутри фильтра/контейнера для грязи могут быть аксессуары, достаньте их перед использованием прибора.**

1.1 Поднимите ручку фильтра/контейнера для грязи. Достаньте контейнер из гнезда.

1.2 Поверните ручку контейнера для того чтобы убрать комплект фильтра.

1.3 Наполните контейнер приблизительно 1,2 литрами обычной воды до отметки MAX.

**Вы также можете добавить в контейнер Bioecologico, натуральную антипенную и дезодорирующую жидкость, которая наполнит помещение приятным ароматом и предотвратит образование пены в водяном фильтре, обеспечивая тем самым правильную работу изделия (Глава 1 §).**

1.4 Поместите комплект фильтра в контейнер для грязи, установив его в исходное положение.

1.5 Поместите контейнер для грязи в соответствующую ёмкость и поверните ручку до её исходного положения.

**ВНИМАНИЕ: Неправильно установленный фильтр/контейнер для грязи может уменьшить всасывающую способность прибора.**

1.6 Открутите защитную крышку и наполните нагревательный котел приблизительно 550 мл воды, используя специальный кувшин. Избегайте перелива и не превышайте установленный уровень. Закройте крышку.

**Избегайте протечек воды. Убедитесь, что вода не перелита, чтобы поверхность, на которой стоит Lecoaspira не была влажной.**

Аккуратно прикрутите обратно крышку, убедившись, что она достаточно плотно прикручена. Эта операция должна выполняться, когда котел не нагрет и электрический кабель отключен от сети

1.7 Откройте дверцу литого выхода гнезда и вставьте цельнолитой штепсель гибкого шланга.

1.8 Полностью размотайте эл. кабель и вставьте штепсель в розетку. Всегда используйте прибор с полностью размотанным кабелем.

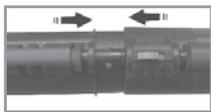
1.9 Устройство готово к работе.

**Чтобы избежать плохого запаха из контейнера для грязи, мы рекомендуем опорожнять и чистить его после каждого использования в соответствии с описанием в Главе 22.**

## 2. СОЕДИНЕНИЕ АКСЕССУАРОВ (стр. 4)

Все аксессуары Vaporetto Lecoaspira могут присоединяться прямо к гибкому шлангу или к удлинительным трубкам.

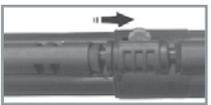
2.1 Чтобы присоединить насадки для всасывания или подачи пара, сделайте следующее:



Передвиньте защелку на насадке в положение OPEN и присоедините насадку.



Передвиньте защелку на насадке в положение CLOSED. Проверьте плотность соединения.



На удлинительных трубках есть дополнительная защелка: действуйте, как описано ранее для аксессуаров и освободите трубки, сдвинув кнопку от положения блокировки.

2.2 Для присоединения аксессуаров для всасывания достаточно соединить их без использования защелки.

2.3 Для присоединения щелевой насадки с концентратором пара, просто прикрутите ее. Такую же операцию можно выполнить для цветных щеток, которые могут быть прикручены на паровой концентратор или на щелевую насадку. Разные цвета щеток позволят Вам использовать каждую щетку для только для определенной поверхности.

## 3. ИНТЕГРИРОВАННЫЕ ПРОГРАММЫ ЧИСТКИ

Прибор снабжен предустановленными программами для автоматического регулирования давления пара и продолжительности всасывания, основанные на свойствах очищаемой поверхности.

**ВНИМАНИЕ: предустановленные программы могут отличаться в различных моделях Lecoaspira.**

3.1 Нажмите кнопку SET на панели управления. Когда она включена прибор начинает работать в ручном режиме. Используя кнопки ▲

и ▼ можно выбрать необходимую программу. Подтвердите выбор нажатием кнопки ОК. Для изменения программы сделайте операции описанные выше.

**На устройстве под ручкой есть этикетка указывающая номера и типы программ.**



## 4. РУЧНАЯ ОПЕРАЦИЯ

В этом режиме, можно вручную регулировать количество выходящего пара и скорость всасывания.

Убедитесь, что вы подготовили прибор, следуя инструкциям, приведенным в Главе 1.

**По соображениям безопасности включайте блокировку пара на ручке во время работы пылесосом.**

4.1 Для всасывания, нажмите кнопку всасывания на приборе и приступите к очистке.

Мощность всасывания можно регулировать, в зависимости от очищаемой поверхности, удерживая кнопку всасывания нажатой. В этом случае количество сегментов на индикаторе всасывания будет увеличиваться или уменьшаться на панели управления прибора.

Уровень 1	Шторы
Уровень 2	Диваны и кровати
Уровень 3	Ковры и паласы
Уровень 4	Пол или собирание жидкости

**Для остановки всасывания удерживайте кнопку всасывания нажатой. Когда прибор будет включен снова, уровень всасывания будет тот же, что был установлен во время последнего использования.**

4.2 Для чистки только паром без всасывания, включите котел, нажав кнопку ▲. Индикатор давления и индикатор котла начнут мигать вспышками. Выберите нужное давление пара нажатиями на кнопку ▲. Один из 4 индикаторов давления будет загораться при каждом нажатии кнопки, указывая на увеличение давления пара.

Нажатием на кнопку ▼ можно уменьшить давление пара. Один из индикаторов давления будет гаснуть при каждом нажатии кнопки, указывая на уменьшение давления пара.

Когда индикатор давления и индикатор котла станут гореть постоянно, это означает, что прибор достиг требуемого давления пара.

MAX пар	4 индикатора горят	Для удаления накипи, пятен, жира и дезинфицирования
Средний пар	2 или 3 индикатора горят	Для ковров, паласов, окон, полов
MIN пар	1 индикатор горит	Для обработки паром растений, деликатных тканей, обоев, диванов.

Убедитесь, что блокиратор пара на ручке деактивирован. Нажимая кнопку подачи подайте пар, включится соответствующий индикатор. Чтобы остановить подачу пара, просто отпустите кнопку подачи пара.

4.3 Для очистки паром и всасывания, выполните пункты 4.1 и 4.2 одновременно.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАМОК ДЛЯ ПОЛОВ

ТВЕРДЫЕ ПОЛЫ	ДЕЛИКАТНЫЕ ПОЛЫ	КОВРЫ/ПАЛАСЫ
РАМКА СО ЩЕТИНОЙ (2а) только всасывание	РАМКА СО ЩЕТИНОЙ (2а) только всасывание	РАМКА СО ЩЕТИНОЙ (2а) только всасывание
РЕЗИНОВАЯ РАМКА(2б) для пара и всасывания. Универсальная салфетка может использоваться с РАМКОЙ ДЛЯ КОВРОВ/ПАЛАСОВ (2с).	РАМКА ДЛЯ КОВРОВ/ПАЛАСОВ (2с) с салфеткой для паркета для пара и всасывания	РАМКА ДЛЯ КОВРОВ/ПАЛАСОВ (2с) для пара и всасывания

## 5. ЧИСТКА ТВЕРДЫХ ПОЛОВ

### (плитка, керамические поверхности и т.д.)

Убедитесь, что вы подготовили прибор, следуя инструкциям, приведенным в Главе 1.

5.1 Соедините 2 удлинительные трубки (3) с ручкой (1).

5.2 Для всасывания соедините универсальную щетку (2) с рамкой со щетиной (2а) и следуйте инструкциям пункта 4.1.

Из соображений безопасности блокируйте подачу пара на ручке во время всасывания.

5.3 Для чистки паром и всасывания присоедините рамку для жидкостей (2б) к универсальной щетке (2).



5.4 Выберите программу P1 для модели **FAV80 F**, P0 для модели **FAV70**, как описано в Главе 3. Эта программа предназначена специально для чистки паркета и деликатных полов. Функция включает в себя комбинированное действие прерывистого потока пара с достаточной силой всасывания.

5.5 Подождите, пока загорятся индикаторы.

5.6 Отключите замок пара на рукоятке и удерживайте кнопку подачи пара, чтобы начать подачу пара. Пар начинает подаваться непрерывно и всасывание начинается в то же самое время. Отпустите кнопку подачи пара, чтобы остановить поток пара, в то время как всасывание будет продолжаться для высушивания обрабатываемой поверхности. Если вам необходимо перезапустить программу, чтобы завершить очистку поверхности, просто нажмите кнопку подачи пара снова.

Скорость всасывания и количество пара предустановлены и, следовательно, они не могут быть скорректированы вручную.

Совместное использование пара и всасывания позволяет наиболее эффективно проводить дезинфекцию поверхности, растворяя грязь, жир, устраняя микробов и клещей, и, прежде всего, позволяет высушивать поверхность. В этом положении также можно собрать небольшое количество жидкостей и высушить пол.

После того, как цикл очистки закончен, можно начать всасывание нажатием кнопки всасывания для удаления остаточной влажности. 5.7 Для очистки паром только действуйте, как указано в пункте 4.2. Можно использовать абразивное действие универсальной салфетки (10). Прикрепите его к универсальной щетки (2) перед началом очистки поверхности.

Перед снятием салфетки со щетки, подождите несколько минут, чтобы ткань могла остыть.

## 6. ЧИСТКА ДЕЛИКАТНЫХ ПОЛОВ.

### (деревянные, каменные, покрытые воском и т.д.)

ВНИМАНИЕ: Обработайте паром незаметные участки, дождитесь, пока они высохнут и убедитесь, что не произошло изменение цвета и деформация поверхности.

Перед использованием прибора на деликатных поверхностях, убедитесь, что части, контактирующие с поверхностью, свободны от посторонних тел, которые могут поцарапать поверхность.

Убедитесь, что вы подготовили прибор, следуя инструкциям, приведенным в Главе 1.

6.1 Присоедините две удлинительные трубки (3) к ручке (1).

6.2 Для всасывания соедините универсальную щетку (2) с рамкой с о щетиной (2а) и следуйте инструкциям, указанным в пункте 4.1.

Из соображений безопасности блокируйте подачу пара на ручке во время всасывания.

6.3 Для чистки паром и всасывания присоедините рамку для ковров/паласов (2с) к универсальной щетке (2). Наденьте салфетку для паркета (14) на универсальную щетку (2).



5.4 Выберите программу P2 для модели **FAV80**, P1 для модели **FAV70**, как описано в Главе 3.

Эта программа предназначена специально для чистки паркета и деликатных полов. Функция включает в себя комбинированное действие прерывистого

6.5 Подождите, пока загорятся индикаторы. потока пара с достаточной силой всасывания.

6.6 Отключите замок пара на рукоятке и удерживайте кнопку подачи пара, чтобы начать подачу пара. Пар начинает подаваться непрерывно и всасывание начинается в то же самое время. Отпустите кнопку подачи пара, чтобы остановить поток пара, в то время как всасывание будет продолжаться для высушивания обрабатываемой поверхности. Если вам необходимо перезапустить программу, чтобы завершить очистку поверхности, просто нажмите кнопку подачи пара снова.

Скорость всасывания и количество пара предустановлены и, следовательно, они не могут быть скорректированы вручную.

Перед снятием салфетки со щетки, подождите несколько минут, чтобы ткань могла остыть.

## 7. ЧИСТКА КОВРОВ И ПАЛАСОВ

ВНИМАНИЕ: Перед чисткой ткани паром, обратитесь к инструкции производителя и всегда проводите тест на скрытом участке или на образце материала. Дайте обработанной части просохнуть, чтобы убедиться, что не произошло никаких изменений цвета или деформаций.

Убедитесь, что вы подготовили прибор, следуя инструкциям Главы 1.

7.1 Присоедините две удлинительные трубки (3) к ручке.

7.2 Соедините универсальную щетку (2) с рамкой для ковров/паласов (2с)

7.3 Для всасывания следуйте инструкциям пункта 4.1.

Из соображений безопасности блокируйте подачу пара на ручке во время всасывания.



7.4 Для чистки паром и всасывания выберите программу P3 для модели **FAV80**, P2 для модели **FAV70**, как описано в Главе 3.

7.5 Подождите, пока загорятся индикаторы. 7.6 Отключите замок пара на рукоятке и удерживайте кнопку подачи пара, чтобы начать подачу пара.

Пар начинает подаваться непрерывно и всасывание начинается в то же самое время. Отпустите кнопку подачи пара, чтобы остановить поток пара, в то время как всасывание будет продолжаться для высушивания обрабатываемой поверхности. Если вам необходимо перезапустить программу, чтобы завершить очистку поверхности, просто нажмите кнопку подачи пара снова.

Скорость всасывания и количество пара предустановлены и, следовательно, они не могут быть скорректированы вручную.

## 8. ОЧИСТКА СТЕКЛА, ОКОН И ПЛИТКИ

ВНИМАНИЕ: Для очистки стеклянных поверхностей, особенно в холодное время года, прогрейте предварительно стекло с расстояния приблизительно 50 см.



Убедитесь, что вы подготовили прибор, следуя инструкциям, приведенным в Главе 1 и что вы выбрали программу P4 для модели **FAV80**, P3 для модели **FAV70**, как указано в Главе 3.

8.1 Подождите, пока загорятся индикаторы.

Эта программа чередует работу пара и всасывания для удаления жира и полировки поверхностей, удаления пятен и растворения накипи.

8.2 Подключите насадку для рам (7) к ручке (1) или удлинительным трубкам (3) и прикрепите аксессуар для мойки окон (7а). Убедитесь в том, что замок пара на ручке отключен.

8.3 Нажмите и удерживайте курок пара на ручке (1) и обильно обдайте поверхность паром, чтобы растворить грязь.

8.4 При отпуске кнопки подачи пара или максимум через 30 секунд, всасывание начинается автоматически. Всасывание прекращается автоматически по истечении определенного периода времени, пропорционально тому времени, когда пар подавался. В любом случае, можно остановить программу вручную, нажав на кнопку всасывания.

Если вам необходимо перезапустить программу, чтобы завершить очистку поверхности, просто нажмите кнопку подачи пара снова. После того, как цикл очистки закончен, можно начать всасывание нажатием кнопки всасывания для удаления остаточной влажности.

Скорость всасывания и количество пара предустановлены и, следовательно, они не могут быть скорректированы вручную.

Совместное использование пара и всасывания позволяет эффективно проводить дезинфекцию поверхности, растворяя грязь, жир, устраняя микробов и клещей, а также позволяет высушивать поверхность.

## 9. ЧИСТКА ПОСТЕЛЕЙ / МАТРАСОВ

ВНИМАНИЕ: Перед чисткой кожи или ткани паром, обратитесь к инструкции производителя и всегда проводите тест на скрытом участке или на образце материала. Дайте обработанной части просохнуть, чтобы убедиться, что не произошло никаких изменений цвета или деформаций.

Убедитесь, что вы подготовили прибор, следуя инструкциям приведенным в Главе 1.

9.1 Для всасывания соедините насадку для рам (7) с ручкой (1) и следуйте инструкциям пункта 4.1.

Из соображений безопасности блокируйте подачу пара на ручке во время всасывания.

9.2 Для очистки паром и всасывания используйте насадку для рам (7) с прилагаемым чехлом (9) и подсоедините их к ручке (1) или удлинительным трубкам (3).

9.3 Следуйте инструкциям, приведенным в пунктах 4.1 и 4.2. Убедитесь в том, что замок пара на ручке отключен.

9.4 Можно использовать всасывающую и паровую функции либо вместе, либо чередуя, активизируя их, как описано в предыдущих пунктах.

Совместное использование пара и всасывания позволяет наиболее эффективно производить дезинфекцию поверхности, растворяя грязь и удаляя жир, микробов и клещей; позволяет осветлять цвет волокон и высушивать поверхности более быстро.



9.5 Для модели **FAV80** выберите программу P5, как указано в Главе 2. Подождите, пока индикаторы загорятся. Эта программа идеально подходит для устранения клещей, всасывания волос, шерсти животных и пыли. Отпарьте поверхность, подлежащие обработке.

подачи пара или максимум через 30 сек При отпуске кнопки унд, всасывание начинается автоматически, позволяя высушить обрабатываемую поверхность. Если вам необходимо перезапустить программу, чтобы завершить очистку поверхности, просто нажмите кнопку подачи пара снова.

В любом случае, можно остановить программу вручную, нажав на кнопку всасывания.

## 10. ОБИВКА. НАСТЕННЫЕ ПОКРЫТИЯ, ИНТЕРЬЕРЫ АВТОМОБИЛЕЙ

ВНИМАНИЕ: Перед чисткой кожи или ткани паром, обратитесь к инструкции производителя и всегда проводите тест на скрытом участке или на образце материала. Дайте обработанной части просохнуть, чтобы убедиться, что не произошло никаких изменений цвета или деформаций.

Убедитесь, что вы подготовили прибор, следуя инструкциям приведенным в Главе 1.

10.1 Для всасывания соедините насадку для рам (7) с ручкой (1) и следуйте инструкциям пункта 4.1.

Из соображений безопасности блокируйте подачу пара на ручке во время всасывания.

10.2 Для очистки паром и всасывания используйте насадку для рам (7) с прилагаемым чехлом (9) и подсоедините их к ручке (1) или удлинительным трубкам (3).

10.3 Следуйте инструкциям, приведенным в пунктах 4.1 и 4.2. Убедитесь в том, что замок пара на ручке отключен.

10.4 Можно использовать всасывающую и паровую функции либо вместе, либо чередуя, активизируя их, как описано в предыдущих пунктах. Совместное использование пара и всасывания позволяет наиболее эффективно производить дезинфекцию поверхности, растворяя грязь и удаляя жир, микробов и клещей; позволяет осветлять цвет волокон и высушивать поверхности более быстро.



10.5 Для модели **FAV80** выберите Программу P6, как указано в Главе 3.

Подождите, пока индикаторы начнут гореть. Эта программа идеально подходит для устранения клещей, для всасывания волос, шерсти животных и пыли. Прерывистые струи пара подаются на поверхность и

в это же время начинается всасывание.

При отпускании кнопки подачи пара поток пара останавливается, в то время как всасывание будет продолжаться в течение нескольких секунд, чтобы высушить обрабатываемую поверхность. Всасывание прекращается автоматически по истечении определенного периода времени, пропорционально тому времени, когда пар подавался. Если вам необходимо перезапустить программу, чтобы завершить очистку поверхности, просто нажмите кнопку подачи пара снова. В любом случае, можно остановить программу вручную, нажав на кнопку всасывания.

**Скорость всасывания и количество пара предустановлены и, следовательно, они не могут быть скорректированы вручную.**

**Перед отпариванием поверхности, мы рекомендуем пропылесосить волосы или пыль, используя только всасывание в ручном режиме.**

## 11. ЧИСТКА САНТЕХНИКИ, МЕЖПЛИТОЧНЫХ ШВОВ И СТОЛЕШНИЦ

Убедитесь, что вы подготовили прибор, следуя инструкциям, приведенным в Главе 1.

11.1 Соедините концентратор пара (4) оснащенный круглой щеткой со щетиной (5) к ручке (1). Узкая насадка (6) может быть присоединена к концентратору пара (4). Рекомендуется для достижения наиболее труднодоступных мест, таких, как радиаторы, двери, оконные рамы, ваннные комнаты и жалюзи. Для подключения узкой насадки (6) к концентратору пара (4) просто привинтите его как цветные щетки, которые могут быть накручены на насадку и/или непосредственно на концентратор.

1 1.2 Включите котел и отрегулируйте силу пара, следуя инструкциям, приведенным в пункте 4.2.

11.3 Убедитесь в том, что блокировка пара отключена, нажмите и удерживайте кнопку подачи пара на ручке, чтобы начать очистку.

11.4 Соедините узкую насадку (11) с концентратором пара (4) и активируйте функцию всасывания, чтобы собрать грязь, снятую концентрированным потоком пара.

**Разные цвета щеток позволят Вам использовать каждую щетку только для определенной поверхности.**

## 12. ЧИСТКА МЕБЕЛИ И ДЕЛИКАТНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

**ВНИМАНИЕ:** Не направляйте струю пара непосредственно на поверхность. Перед чисткой поверхности всегда проводите тест на скрытом участке и посмотрите на реакцию на нанесение пара.

12.1 Подключите узкую насадку (11) или насадку пар+всасывание (7) к ручке и нажмите кнопку всасывания на приборе.

12.2 Включите котел и отрегулируйте силу пара, следуя инструкциям, приведенным в пункте 4.2.

Нажмите и удерживайте кнопку подачи пара на ручке и направьте поток пара на салфетку.

12.3 Используйте пропаренную салфетку для чистки поверхности, чтобы избежать длительного воздействия пара в одном месте.

## 13. ПРОЧИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

**ВНИМАНИЕ:** Перед чисткой поверхности всегда проводите тест на скрытом участке и посмотрите на реакцию на нанесение пара.

13.1 ОСВЕЖЕНИЕ ШТОР И ЗАНАВЕСОК

Можно удалить клещей и пыль с занавесок и штор просто направив поток пара прямо из ручки. Пар в состоянии удалить запахи и освежить цвета, что позволяет реже стирать ткани.

Для этих поверхностей установите пар на **уровень 1**.

13.2 УДАЛЕНИЕ ПЯТЕН С КОВРОВ И ОБИВКИ



**ВНИМАНИЕ:** пар. Риск ожогов!

Подключите концентратор пара (4) без нейлоновой щетки; направьте струю пара непосредственно на пятно с наибольшим углом наклона (но не вертикально к поверхности, подлежащей очистке) и поместите салфетку над пятном, чтобы собрать грязь, которая была "размягчена" давлением пара. Для этих поверхностей установите пар на **уровень 1**. Подключите узкую насадку (11) к концентратору пара (4) и активируйте функцию всасывания, чтобы собрать грязь, оставшуюся на ковре.

13.3 УХОД ЗА РАСТЕНИЯМИ И УВЛАЖНЕНИЕ КОМНАТ

Чтобы заботиться о Ваших домашних растениях, удалите пыли с листьев, используя только ручку, чтобы пылесосить поверхность: настройте пар на **уровень 1/2** и подайте его с расстояния min 50 см. Растения будут лучше дышать и будут чище и ярче. Кроме того, вы также можете использовать пар, чтобы освежить пространство, особенно там, где часто курят.

## 14. ЭКО ПРОГРАММА - P0 только для модели FAV80

Функция ECO создана специально для очистки полов. Благодаря функции ECO, Vaporetto Lecoaspira автоматически устанавливает давление пара и всасывания для достижения значительного сохранения энергии и в то же время обеспечивают оптимальную производительность для уборки всех половых покрытий.

Для активации ECO Программы выберите программу P0, как указано в Главе 3. Для очистки паром и всасывания полов, пожалуйста, обратитесь к таблице "Использование рамок для полов" Главы 4.

## 15. ПРОГРАММА ТУРБО ПАР

Эта программа автоматически устанавливает давление пара на максимальную мощность, идеально подходит для въевшейся грязи. Для активации Программы Турбо Пар выберите Программу P7 для модели FAV80, P5 для модели FAV70, как указано в Главе 3.

**После 10 минут использования программа вернется в ручной режим.**

## 16. ПРОГРАММА ТУРБО ВСАСЫВАНИЕ – P8 только для модели FAV80

Эта программа автоматически устанавливает силу всасывания на максимальную мощность. Эта программа позволяет вам всасывать пыль и жидкости или эффективно удалять волосы животных. Для активации программы Турбо Всасывание выберите программу P8, как указано в Главе 3.

## 17. ПРОГРАММА ГЛАЖЕНИЕ (опционально)

(работает только с подключенным утюгом-насадкой Polti)

Убедитесь, что вы подготовили прибор, следуя инструкциям, приведенным в Главе 1.

Эта программа позволяет превратить прибор в мощную гладильную систему.

Откройте дверцу встроенного разъема и вставьте встроенный штепсель утюга - насадки, включите программу P9 для модели FAV80, P4 для модели FAV70

Отрегулируйте количество пара нажатием кнопок UP и DOWN, основываясь на типе ткани.

<b>Секции не горят: СИНТЕТИКА, ШЕЛК</b>	
<b>3 секции горит: ЛЁН</b>	
<b>2 секции горит: ХЛОПОК</b>	
<b>1 секция горит: ШЕРСТЬ</b>	

Для оптимизации времени глажения, мы рекомендуем гладить вначале более деликатные ткани (количество пара 0 или 1) и затем перейти к тканям, которые требуют большего давления пара. В противном случае, хотя подача пара не прекратится, необходимо будет ждать охлаждения котла, чтобы дать устройству достичь необходимого давления пара.

**В этой программе если утюг-насадка не подключен, подачи пара не происходит.**

## 18. НЕХВАТКА ВОДЫ

Благодаря системе самозаполнения можно не ждать остывания устройства перед заполнением котла водой. Когда вода в емкости закончится, индикатор на панели управления (водопроводный кран или капля) загорится и вы услышите звуковой сигнал. Чтобы продолжить использование, достаточно открыть крышку резервуара и добавить воду.

**Чтобы пропылесосить поверхность нет необходимости заполнять резервуар, просто выключите котел.**

## 19. АВТОМАТИЧЕСКАЯ БЛОКИРОВКА ВСАСЫВАНИЯ

Когда грязь, всасываемая в фильтре / контейнере для грязи достигает максимального уровня, всасывание будет автоматически заблокировано специальным поплавком безопасности. Это также может произойти, когда вода в контейнере очень грязная. В этих случаях наблюдается увеличение оборотов двигателя: поэтому необходимо удалить воду из контейнера. Выключите прибор и перезапустите его, только когда уровень воды в контейнере будет восстановлен, как описано в Главе 1.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Включив прибор снова, без замены воды, вы можете повредить выпускной воздушный фильтр.

## 20. BIOECOLOGICO

Bioecologico - антивспенивающий и дезодорирующий продукт, содержащий натуральные вещества. Это предотвращает вспенивание внутри фильтра для воды, обеспечивая тем самым правильное функционирование прибора. При растворении внутри сборника грязи Bioecologico также выступает в качестве эффективного дезодоратора и благодаря природным веществам, из которых он состоит, он предотвращает неприятные запахи внутри сборника грязи и выпускает свежую чистую аромат в окружающую среду.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**  
- Хранить в недоступном для детей месте.  
- При проглатывании: прополоскать рот. НЕ вызывать рвоту.  
- Немедленно обратитесь в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР или к врачу. Избегайте контакта с глазами, кожей или одеждой.  
- Не выливать в окружающую среду.  
- Утилизировать в соответствии с местными правилами.

**СОДЕРЖИТ:** эвгенол, цитраль, Cinnamal - Может вызвать аллергическую реакцию.  
Содержание флакона: 5 мл  
Bioecologico продается у авторизованных дилеров или в Интернете по адресу www.polti.ru.

## КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ BIOECOLOGICO

20.1 Добавьте воду в фильтр для воды, как описано руководстве.  
20.2 Встряхните флакон перед использованием.

20.3 Согните и оторвите крышку флакона.

20.4 Вылейте содержимое флакона в фильтр / сборник грязи прибора.

Используйте 1 флакон за одно использование.  
Возможное изменение цвета жидкости не меняет свойств или эффективности продукта

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не вливайте Bioecologico в котел.

## 21. ОБЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для очистки внешней поверхности прибора используйте только влажную ткань и водопроводную воду.

Все аксессуары можно мыть проточной водой, убедитесь, что они полностью высохли до следующего использования.

Не используйте моющие средства любого типа.

## 22. ЧИСТКА ГРЯЗЕСБОРНИКА

**(обычное техническое обслуживание)**

22.1 Убедитесь, что прибор выключен и отключен от сети.

22.2 Выньте грязесборник из гнезда, используя ручку.

22.3 Поверните ручку назад и снимите блок фильтра для воды.

22.4 Слейте контейнер, наклоняя его носик (14).

22.5 Поверните коленчатую трубку вниз, пока она не соскользнет с блока фильтров (15).

22.6 Разберите все части и промойте их под проточной водой.

**ВНИМАНИЕ:** Проверьте фильтры во время чистки. Замените фильтры при наличии видимых повреждений.

22.7 Высушите все детали фильтра, соберите его и вставьте в грязесборник.

22.8 Расположите грязесборник в приборе.

Для очистки грязесборника и удлинительных трубок, если они особенно грязные, после завершения операции по очистке опустошите контейнер, как описано выше, и вставьте его в корпус прибора.

Подключите прибор к электросети.

Затем всосите прибором приблизительно 1,5 литра чистой воды с помощью функции всасывания в течение нескольких секунд. Водяной вихрь, который создается внутри грязесборника промоет боковины и удалит грязь. Чистая вода также очистит внутреннюю часть труб, так как проходит через них. Слейте коллектор снова и уберите LECOASPIRA на хранение.

## 23. ЧИСТКА НЕРА ФИЛЬТРА

**(внеочередное техническое обслуживание)**

23.1 Убедитесь, что прибор выключен и отключен от сети.

23.2 Вытяните грязесборник из гнезда, используя ручку сборника.

23.3 Потяните за рычаг и достаньте НЕРА фильтр из его гнезда. 23.4 Сполосните НЕРА фильтр, используя только проточную воду, и осторожно стряхните, чтобы удалить грязь и оставшуюся воду; до установки фильтра в приборе, оставьте его высохнуть естественным образом, вдали от источников тепла в течение по меньшей мере 24 часов.

**ВНИМАНИЕ:** Проверяйте фильтры во время очистки. Заменяйте их в случае видимых повреждений.

**ВНИМАНИЕ:** Не очищайте фильтр щеткой, так как это может повредить его, тем самым снижая его фильтрующую способность. Не используйте моющие средства, не трите фильтр, и не мойте его в посудомоечной машине.

НЕРА фильтр должен полностью чиститься примерно три раза в год.

## 24. ЗАПАСНЫЕ ПРОКЛАДКИ

Периодически проверяйте состояние цветной шайбы, находящейся во встроеном штепселе. При необходимости замените соответствующую запасную часть, как описано ниже.



- Снимите поврежденную шайбу.
- Вставьте новую шайбу, прикрепив ее на паровую насадку и толкая ее на место.
- Смажьте прокладку силиконовой смазкой или вазелином, или, альтернативно, небольшим количеством растительного масла.

Выполните такую же проверку для соединительных уплотнений удлинительных труб и ручки шланга. Если необходимо, действуйте следующим образом.



- Снимите поврежденную шайбу.
- Вставьте новую шайбу, прикрепив ее на паровую насадку и толкая ее на место.
- Смажьте прокладку силиконовой смазкой или вазелином, или, альтернативно, небольшим количеством растительного масла.

## 25. STORAGE

25.1 Выключите прибор и отсоедините от электрической сети.

25.2 Достаньте грязесборник, как описано в Главе 1.

25.3 Вручную смотайте кабель и поместите его в держатель, в пространство для хранения кабеля питания.

25.4 Поместите грязесборник в его гнезде, убедившись в правильности ее его размещения.

25.5 Шланги, щетка и гибкий шланг могут быть размещены на корпусе устройства, вставив крюк на универсальной щетке в систему парковки на устройстве.

**Крючок присутствует только на удлинительных трубках. Неправильная сборка двух удлинительных трубок будет препятствовать использованию системы парковки прибора.**

## 26. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ - СОВЕТЫ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Устройство не включается	Нет питания	Проверьте подключение устройства в сети, как описано в Главе 1.
Сила всасывания понижена	Насадка, гибкий всасывающий шланг или жесткий всасывающий шланг забиты  НЕРА фильтр заблокирован или загрязнен.	Выключите прибор и отключите его от сети. Очистите фильтр и удалите все пробки в трубках и аксессуарах.  Действуйте, как описано в Главе 23.
Вода вытекает, когда всасывается жидкость.	Поплавок заблокирован.	Очистите фильтр / сборник грязи.
Устройство под давлением, но выходит мало пара.	Регулировки пара на ручке находятся на уровне 1.	Поверните регулировочную ручку, чтобы увеличить поток пара.
Удлинительные трубки и аксессуары не держатся.	Замок в положении OPEN	Поверните замок в положение CLOSED, как описано в Главе 2
Устройство не производит пар.	Котел выключен.  Нет воды в резервуаре.  Включена блокировка пара.  Котел еще не под давлением.  Штепсель парового шланга вставлен неправильно.	Включите котел.  Добавьте воды в резервуар, как описано в Главе 18.  Отключите блокировку пара на ручке.  Подождите, пока индикатор готовности пара перестанет гореть.  Вставьте штепсель правильно.
Пар выходит смешанный с каплями воды.	Паровой шланг и/или телескопическая трубка холодные.	Направьте струю пара на салфетку для разогрева трубок.
Появление пара или капель воды между соединением аксессуаров.	Прокладки повреждены.	Замените прокладки, как указано в Главе 24.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Аксессуары трудно собрать.	Прокладки вызывают трение.  Замок в неправильной позиции.	Смажьте прокладку силиконовой смазкой, вазелином или небольшим количеством растительного масла.  Поверните замок в правильную позицию.
После всасывания жидкостей, жидкость выходит из трубки.	Жидкость осталась внутри трубок.  Пол еще не сухой.	Всасывать воздух в течение нескольких секунд, чтобы переместить жидкость в резервуар.  Повторите операцию всасывания.
Насос, заполняющий котёл, продолжает работать.	Воздух в контуре котла.	Выключите прибор и дайте ему остыть, после чего повторите операции, описанные в Главе 1.
Устройство выключается во время всасывания.	Грязесборник переполнен или мотор перегрет.	Выключите и отсоедините прибор от сети. Слейте грязесборник и очистите его. Если проблема не устранена, выключите и отсоедините прибор от сети и подождите 60 минут для того, чтобы он остыл.
Устройство прекратило работу и на дисплее появилась надпись "E1".	Система обнаружила неисправность в котле.	Выключите прибор на несколько минут, а затем запустите его снова. Если проблема повторится, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Устройство прекратило работу и на дисплее появилась надпись "E2".	Система обнаружила неисправность относительно неправильной рабочей температуры.	Выключите прибор на несколько минут, а затем запустите его снова. Если проблема повторится, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Индикатор технического обслуживания загорелся на дисплее.	Устройство не нагрелось правильно.	Выключите прибор на несколько минут, а затем запустите его снова. Если проблема повторится, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Если проблемы сохраняются, обратитесь к авторизованному Polti сервисному центру (см. [www.polti.ru](http://www.polti.ru) для актуального списка)

## ГАРАНТИЯ

Этот прибор предназначен только для домашнего использования, гарантия распространяется на два года со дня покупки на наличие каких-либо дефектов; дата покупки должна быть доказана с помощью документа на покупку, выданного продавцом. Для ремонта прибор должен сопровождаться доказательством покупки.

### ЧТО ПОКРЫВАЕТ ГАРАНТИЯ

В течение гарантии Polti гарантирует бесплатный ремонт изделия с производственным или заводским дефектом и, следовательно, клиент не платит за любую работу, или материалы. В случае непоправимого дефекта Polti может заменить продукт бесплатно.

Чтобы воспользоваться гарантией, покупатель должен посетить один из Авторизованных сервисных центров Polti с доказательством покупки от продавца и датой покупки продукта. Без доказательства покупки за работу будет взиматься плата. Сохраняйте доказательства покупки в течение всего срока гарантии.

### ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА

- Любое повреждение, не являющееся производственным дефектом.

Любые неисправности, произошедшие в результате форс-мажора (пожары, короткое замыкание) или из-за действий третьих лиц.

Повреждения, вызванные использованием неоригинальных запасных частей Polti, ремонтом или модификацией, выполненные сотрудниками сервисных центров не уполномоченных Polti.

Расходные материалы (фильтр, щетка, шланг, и пр), поврежденные использованием или нормальным износом и разрывом.

Дефекты, возникшие из-за отсутствия тех. обслуживания / очистки в соответствии с инструкциями изготовителя. Монтаж неоригинальных аксессуаров Polti или тех, которые были изменены или которые не подходят для устройства.

Неправильное использование и/или использование, не соответствующее инструкции по пользованию и любым другим предупреждениям или указаниям, содержащиеся в данном руководстве, ведут к аннулированию гарантии.

Polti не несет никакой ответственности за любой прямой или косвенный ущерб, для людей, предметов или животных, вызванных несоблюдением инструкций, указанных в данном буклете, касающиеся предостережений по использованию и обслуживанию продукции.



REGISTRA IL TUO PRODOTTO  
REGISTER YOUR PRODUCT  
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT  
REGISTRA TU PRODUCTO  
GERÄTREGISTRIERUNG  
REGISTRE O SEU PRODUTO

SN:



-----

## CALL CENTER

ITALIA SERVIZIO CLIENTI	848 800 806
FRANCE SERVICE CLIENTS	04 786 642 10
ESPAÑA SERVICIO AL CLIENTE	02 351 227
PORTUGAL SERVIÇO AO CLIENTE	707 780 274
UK CUSTOMER CARE	0845 177 6584
DEUTSCHLAND KUNDENDIENST	03222 109 472 9

OTHER COUNTRIES, PLEASE VISIT [WWW.POLTI.COM](http://WWW.POLTI.COM)



# POLTI®

NATURAL HOME FEELING

**ООО «Чистый Домик»**

115093, г. Москва,

Партийный переулок, д. 1

Тел.: (495) 787-69-00, 363-34-61

Тел./факс: (495) 797-57-48

E-mail: [info@polti.ru](mailto:info@polti.ru)

[www.polti.ru](http://www.polti.ru)

